



Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»  
МНОГОПРОФИЛЬНЫЙ КОЛЛЕДЖ  
МЕДИЦИНСКИЙ КОЛЛЕДЖ  
Учебно-методическая документация



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. НЕМЕЦКИЙ**

Специальность

**34.02.01 Сестринское дело**

Квалификация выпускника: медицинская сестра / медицинский брат

Согласовано:

Заместитель начальника УМУ НовГУ по СПО

С.Е. Кондрушенко С.Е. Кондрушенко  
(подпись)

«04» сентября 2015 года

Заместитель директора по УМ и ВР

И.М. Алексева И.М. Алексева  
(подпись)

«03» сентября 2015 года

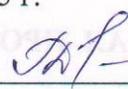
Рабочая программа учебной дисциплины разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС) (приказ Министерства образования и науки РФ от 12.05.2014 года № 502) по специальности среднего профессионального образования (далее - СПО) 34.02.01 Сестринское дело; в соответствии с учебным планом

**Организация разработчик:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого» Многопрофильный колледж НовГУ, Медицинский колледж

**Разработчик:** преподаватель  И.В. Котлярова

Рабочая программа принята на заседании предметной (цикловой) комиссии преподавателей общеобразовательных, общих гуманитарных и социально-экономических дисциплин колледжа

Протокол № 1 от «03» сентября 2015 г.

Председатель предметной (цикловой) комиссии  /Л.Д. Черкасова

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	4
1.1.	Область применения программы.....	4
1.2.	Место учебной дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена.....	4
1.3.	Цели и задачи учебной дисциплины — требования к результатам освоения учебной дисциплины.....	4
1.4.	Рекомендуемое количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины.....	4
2.	СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	5
2.1.	Объем учебной дисциплины и виды учебной работы.....	5
2.2.	Тематический план и содержание учебной дисциплины.....	6
3.	УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	11
3.1.	Требования к минимальному материально-техническому обеспечению.....	11
3.2.	Информационное обеспечение обучения.....	11
4.	КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСОВЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	13

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК. НЕМЕЦКИЙ

## 1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности 34.02.01 Сестринское дело.

## 1.2. Место учебной дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена:

Учебная дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» относится к общему гуманитарному и социально-экономическому циклу, изучается на II-IV курсе.

## 1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате изучения учебной дисциплины «Немецкий язык» обучающийся должен **знать**:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Рабочая программа состоит из раздела: развивающий курс. Языковой материал профессионально направленного курса предполагает введение нового, более сложного профессионально ориентированного материала, формирующего более высокий уровень коммуникативных навыков и умений.

Содержание программы учитывает материалы, которые создают естественную речевую ситуацию общения и несут познавательную нагрузку. При освоении профессионально ориентированного содержания студент погружается в ситуации профессиональной деятельности, межпредметных связей, что создает условия для дополнительной мотивации изучения немецкого языка и освоения выбранной профессии СПО.

## 1.4. Рекомендуемое количество часов на освоение программы учебной дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося	<b>218 час.</b>
обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося	<b>174 час.</b>
самостоятельной работы обучающегося	<b>44 час.</b>

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Количество часов
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>218</b>
<b>Обязательная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>174</b>
в том числе:	
практические занятия	174
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>44</b>
в том числе:	
внеаудиторная самостоятельная работа	44
Составление алгоритма по медицинскому профилю	8
Составление диалога	5
Составление схемы	4
Подготовка сообщения по теме	7
Подготовка рисунка, заполнение таблицы	6
Подготовка презентации, составление диалога	14
<b>Итоговая</b> аттестация в VIII семестре форме дифференцированного зачета	

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины: «Иностранный язык. Немецкий»

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающегося	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
<b>Раздел 1. Развивающий курс</b>			
<p>Тема 1.1. Межличностные отношения дома, в учебном заведении</p>	<p><b>Практическое занятие № 1:</b> Семья (биография, родственники). Климат в семье. Общение с друзьями, в колледже. <i>Фонетический материал:</i> основные звуки немецкого языка; совершенствование орфографических навыков. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Грамматический компонент:</i> простые предложения, вопросительные, отрицательные и порядок слов в них; безличные предложения. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических и грамматических упражнений. Контроль монологических высказываний</p> <p><b>Самостоятельная работа обучающихся № 1:</b> 1. Освоение лексики по теме. 2. Составление схемы родословной с пояснениями на немецком языке.</p>	<p>6</p> <p>4</p>	<p>2,3</p>
<p>Тема 1.2. Повседневная жизнь, условия жизни, учебный день, рабочий день, выходной день</p>	<p><b>Практическое занятие №2:</b> Жизнь в студенческом общежитии. Учебный день в колледже. Режим дня студента. Свободное время. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Грамматический компонент:</i> артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля; имя существительное: его основные функции в предложении; имена существительные во множественном числе. Числительные (обозначение дат, времени) <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических и грамматических упражнений.</p>	<p>10</p>	<p>2,3</p>

<p>Тема 1.3. Образование (система образования в России и в Германии), значение иностранного языка в современном мире</p>	<p><b>Практическое занятие № 3:</b> Образование в России и в Германии. Сравнение образовательной системы. Типы школ в Германии, их отличие. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Грамматический компонент:</i> местоимения: личные, притяжательные, вопросительные, указательные с существительными и без них. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических и грамматических упражнений.</p>	4	2,3
<p>Тема 1.4. Анатомические термины. Структура организации человеческого тела:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• клетки и ткани</li> <li>• скелет</li> <li>• мышечная система</li> </ul>	<p><b>Практическое занятие № 4:</b> Определение клетки и ткани. Что такое гистология. Формы и функции тканей. Группы тканей: эпителиальная, соединительная, мышечная, нервная. Функции групп тканей. Задачи скелета туловища. Вес скелета. Деление скелета по разделам. Функции каждого раздела скелета. Функции мышечной системы человека. Деление мышц на виды. Анатомо-физиологическое строение мышц человека. <i>Грамматический компонент:</i> глаголы: haben, sein, werden. Временные формы Aktiv. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая речь по теме, выполнение лексических упражнений. Контроль перевода текстов.</p>	12	2,3
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся № 2:</b> 1. Подготовка рисунка с пояснениями по теме «Кости». 2. Заполнение таблицы «Скелет туловища».</p>	6	
<p>Тема 1.5. Первый рабочий день:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• профессиональное общение</li> <li>• стационар</li> <li>• распорядок дня медицинского персонала</li> <li>• обстановка палаты</li> </ul>	<p><b>Практическое занятие № 5:</b> Профессиональное общение, представление коллегам. Стационар, схема расположения. Служебное расписание. Обстановка палаты. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая речь по теме, выполнение лексических упражнений. Контроль диалогической речи.</p>	38	2,3
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся № 3:</b> 1. Составление диалога знакомства с коллегами в первый рабочий день 2. Подготовить презентацию по теме «Структура стационара»</p>	8	

<p>Тема 1.6. Город, инфраструктура. Деревня. Маршруты, транспорт</p>	<p><b>Практическое занятие № 6:</b> Город (городской транспорт). Промышленное производство и культурная жизнь горожан. Жизнь в деревне, селе, пригороде. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Грамматический компонент:</i> временная форма глагола: Präsens. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических и грамматических упражнений.</p>	6	2,3
<p>Тема 1.7. Досуг (кино, театр, книги)</p>	<p><b>Практическое занятие № 7:</b> Театр. Поход в театр, договориться о покупке билетов. Поход в кино. Литература (выдающиеся немецкие писатели). Автобиография писателей. Произведения писателей. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Грамматический компонент:</i> временная форма глагола: Perfekt. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических и грамматических упражнений.</p>	10	2,3
<p>Тема 1.8. Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни</p>	<p><b>Практическое занятие № 8:</b> Понятие здоровый образ жизни. Роль спорта в жизни каждого человека. Спорт не имеет границ. Спорт в моей жизни. Любимый вид спорта. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений.</p>	6	2
<p>Тема 1.9. Анатомические термины. Структура организации человеческого тела:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обмен веществ</li> <li>• Круги кровообращения.</li> <li>Сердце</li> <li>• Головной мозг</li> </ul>	<p><b>Практическое занятие №9:</b> Определение протоплазмы. Состав протоплазмы. Процесс усвоения и выделения. Определение, функции артерий. Деление круга кровообращения. Функции большого и малого круга кровообращения. Анатомо-физиологическое строение сердца. Функции и задачи работы сердца. Анатомо-физиологическое строение головного мозга. Форма и функции головного мозга. Нервные окончания: пары.</p>	10	2,3

	<p><i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели.</p> <p><i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая речь по теме, выполнение лексических упражнений.</p>		
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся (по выбору) № 5:</b></p> <p>1. Подготовка презентации по теме «Работа сердца».</p> <p>2. Подготовка сообщения по теме «Условные и безусловные рефлексy».</p>	8	
<p>Тема 1.10.</p> <p>Первый рабочий день:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сбор анамнеза</li> <li>• Общее обследование пациента</li> <li>• История болезни</li> </ul>	<p><b>Практическое занятие №10:</b></p> <p>Сбор анамнеза, жалобы пациента.</p> <p>Измерение давления, температуры, пульса. Медицинская документация.</p> <p>Заполнение истории болезни. Выявление жалоб больного. Диагностика больного.</p> <p><i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели.</p> <p><i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая речь по теме, выполнение лексических упражнений.</p>	30	2,3
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся № 6:</b></p> <p>1. Чтение температурного графика</p> <p>2. Составление алгоритма измерения артериального давления.</p>	4	
<p>Тема 1.11. Каникулы, новый учебный год</p>	<p><b>Практическое занятие №11:</b></p> <p>Летние каникулы. Досуг. Новый учебный год. Учеба в колледже: учебный процесс, расписание, домашние задания, промежуточная аттестация.</p> <p><i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели.</p> <p><i>Грамматический компонент:</i> модальные глаголы</p>	4	2,3
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся № 7:</b></p> <p>Написать сочинение:</p> <p>- «Как я провел лето»</p>	3	
<p>Тема 1.12.</p> <p>Культурные и национальные традиции, обычаи и праздники</p>	<p><b>Практическое занятие №12:</b></p> <p>Праздники. Новый год. Рождество. Пасха. Сравнить традиции и обычаи разных народов.</p> <p><i>Грамматический компонент:</i> степени сравнения прилагательных</p> <p><i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений.</p>	6	2,3

<p>Тема 1.13. Научно-технический прогресс</p>	<p><b>Практическое занятие №13:</b> Новые технологии в науке и медицине. Научные открытия прошлого и настоящего времени. Ученые мира. Немецкие ученые в медицине. <i>Учебный компонент:</i> приемы работы с текстами, монологическая и диалогическая речь по теме, выполнение лексических упражнений.</p>	6	2
<p>Тема 1.14. Анатомические термины. Структура организации человеческого тела:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Органы дыхания</li> <li>• Органы чувств</li> <li>• Органы брюшной полости</li> </ul>	<p><b>Практическое занятие №14:</b> Процесс обмена кислорода в легких. Внутреннее дыхание. Внешнее дыхание. Анатомо-физиологическое строение легких. Функции легких. Функции и строение органов чувств. Восприятие света. Восприятие звука. Неопределенные и определенные восприятия органов чувств. Органы брюшной полости, строение, функции. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели.</p>	6	2,3
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся (по выбору) № 8:</b> 1. Чтение текста (по выбору): «Дыхательные пути»; «Дыхательная система»; «Заболевания органов дыхания»</p>	2	
<p>Тема 1.15. Операции Десмургия</p>	<p><b>Практическое занятие №15:</b> Подготовка к операции. Операционный зал, инструментарий. Общий уход после операции. Выдача лекарств. Сестринские манипуляции в перевязочной. <i>Языковой компонент:</i> лексические единицы по теме, их орфографические и слухо-произносительные модели.</p>	20	2,3
	<p><b>Самостоятельная работа обучающихся № 9:</b> 1. Подготовить презентацию по теме «Современные инструментарии для хирургической операции» 2. Составить речевые клише для подготовки пациента к операции</p>	5	
<b>Всего</b>		<b>218</b>	

Для характеристики уровня усвоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание изученных объектов, свойств);
2. - репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции и под руководством);
3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета «Иностранный язык».

*Оборудование учебного кабинета:*

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- учебно-наглядные пособия по иностранному языку: таблицы, стенды, презентации по темам.

*Технические средства обучения:*

- магнитофон или музыкальный центр.

#### 3.2. Информационное обеспечение

*Основная литература:*

1. Завьялова В.М., Ильина П.В. Практический курс немецкого языка для начинающих: учебник [Электронный ресурс].- 8-е изд., перераб. и доп.- М.: КДУ, 2010.-864 с.- Режим доступа: (<http://www.novsu.ru/dept/1114/bibliotech.>)
2. Кравченко А.П. Немецкий язык для колледжей. – Ростов н/Д: Феникс, 2014. – 461с.

*Дополнительная литература:*

3. “Das Deutschmobil”, Klett Edition Deutsch “Mass Media”, 1994 J.
4. «По странам изучаемого языка». О.Г. Козьмин, О.М. Герасимова. Москва: «Просвещение», 1994г.
5. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий для колледжей. 4-е изд. – Ростов н/Д: Феникс, 2003. – 416с.
6. Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений. – 5-е изд. – СПб: КАРО, 2007. – 544 с.
7. Кондратьева В.А Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень.- М.: ГЭОТАР-Медиа, 2002.- 256 с.
8. Кондратьева В.А., Григорьева Л.Н. Немецкий язык для студентов-медиков: учебник.- 2-е изд., испр.- М.: ГЭОТАР-Медиа,2010.-392 с.-ил.
9. Макарова А.Н., М.А. Рогачева. «Эпизоды из жизни известных ученых». М.: Высшая школа, 1970 г.
10. Миллер Е.Н. «Guten Tag, Doktor!». Учебник немецкого языка для средних и высших учебных заведений. Ульяновск, 1998 г.
11. Миллер Е.Н. «Учитесь говорить по-немецки». Ульяновск: «Язык и литература», 1993г.
12. Миронова Г.Г. Немецкий язык для медицинских колледжей: учебное пособие. Ростов н/Д: Феникс, 2005. – 221с.
13. Мурадханова Т.Н. Немецкий язык для медицинских колледжей. . – Ростов н/Д: Феникс, 2005. – 380с.
14. Немецкий язык для студентов стоматологических факультетов медицинских вузов: учебное пособие / под ред. В.А. Кондратьевой, Э.З. Петрова, А.К. Курьянова.-М.: ГЭОТАР-Медиа, 2006.-280 с.
15. Немецко-русский и русско-немецкий словарь для школьников. Грамматическое приложение. - М: Славянский дом книги, 2003
16. Немецко-русский и русско-немецкий словарь для школьников: около 50 000 слов, словосочетаний и значений. – М.: АСТ, 2008. – 508 с.
17. Носков С.А. «Самоучитель немецкого языка». Минск: «Высшая школа», 1997г.
18. Овчинникова А.В., А.Ф. Овчинникова. «Новые упражнения по грамматике немецкого языка». М.: «Лист Нью», 2002г.
19. Паранский Л.М. «Пособие по немецкому языку для медицинских училищ». М.: «Высшая школа», 1978 г.

20. Подгорная Л.И. «История Германии в биографиях. Наука и культура». Санкт-Петербург: КАРО, 2002г.
21. Словарь нового написания слов в немецком языке/Авт.-сост. И.В.Фаградянец – Ростов н/Д: Феникс, 2006. – 32 с.
22. Яшина Г.А. «Устные темы по немецкому языку: география, история, культура, земли Германии». М., 1997г.

*Интернет-ресурсы:*

23. [http://www.mirrobot.com/work/work\\_50498.html](http://www.mirrobot.com/work/work_50498.html)

#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий.

Оценка качества освоения учебной программы включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию по итогам освоения дисциплины.

Текущий контроль проводится в форме тестирования, контрольных работ, проверки заданий внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в VIII семестре в форме дифференцированного зачета.

<b>Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)</b>	<b>Формы и методы контроля и оценки результатов обучения</b>
<b>Уметь</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</li><li>– переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;</li><li>– самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.</li></ul>	<b>Формы контроля</b> <b>Текущий контроль</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Фронтальный, индивидуальный опрос;</li><li>– тестовый контроль знаний;</li><li>– контрольная работа по теме;</li><li>– выполнение упражнений;</li><li>– контроль выполнения внеаудиторной самостоятельной работы;</li></ul> <b>Промежуточный контроль</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Контрольная работа.</li></ul> <b>Методы оценки результатов обучения:</b> традиционная система оценок в баллах за каждую выполненную работу, на основе которых выставляется итоговая оценка.
<b>Знать:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– лексический (1550-1600 лексических единиц) и грамматический минимум необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.</li></ul>	

